

CLAIR'S DISASTER PREVENTION

さいがい じ し えん 災害時支援

HOW WE HELP IN A DISASTER/WITH DISASTER PREVENTION
災害(さいがい)のときとその前(まえ)に、クレアがやっていること

さいがいじ たげんご ひょうじ 1.) 災害時多言語表示シート・MULTI-LINGUAL BOARDS

A message board available in 12 languages (English, Spanish, Portuguese, Chinese, Korean, Nepalese, Russian, Vietnamese, Tagalog, Thai, Burmese, Indonesian + Japanese/Easy Japanese), with various sentences both important & useful in an emergency, especially in Evacuation Shelters & Tourist Information Zones. Free to download with your choice of languages!

英語(えいご)、スペイン語、ポルトガル語、中国語(ちゅうごくご)、韓国語(かんこくご)、ネパール語、ロシア語、ベトナム語、タガログ語、ミャンマー語、インドネシア語+日本語とやさしい日本語)で自由(じゆう)に作れるメッセージボードのようなシートです。避難所(=にげるところ)や駅(えき)などで使える(つかえる)メッセージがたくさんあります。だれでも好き(すき)な言葉(ことば)でダウンロードできます。お金(かね)はいりません。



2.) ピクトグラム・PICTOGRAMS

These easy-to-understand pictograms help convey messages no matter the language! Free to download & use.

ピクトグラムは絵(え)とやさしい言葉(ことば)で、メッセージを伝えます(つたえます)。使う(つかう)こと・ダウンロードにはお金(おかね)はいりません。

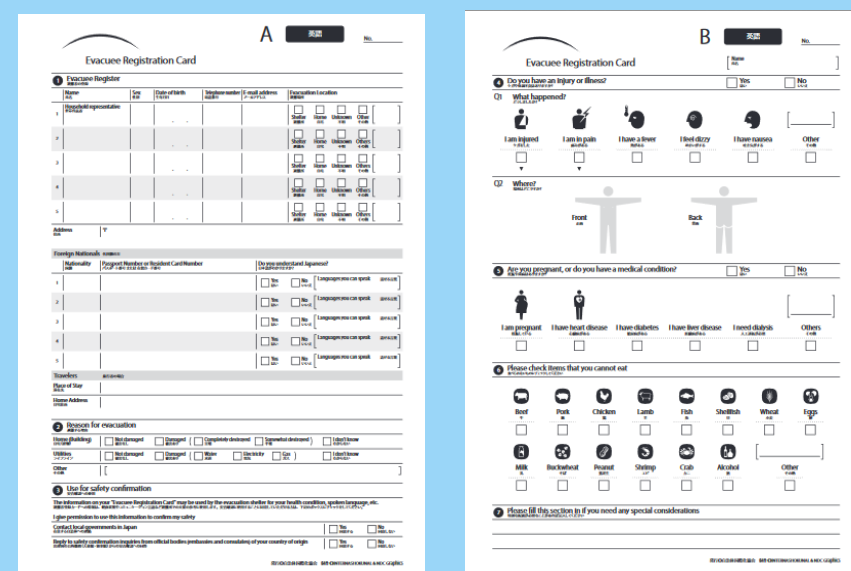


たげんご ひなんしゃ とうろく 3.) 多言語避難者登録カード・EVACUATION CARDS

When evacuating to a shelter, these cards can help you convey your condition & needs in a way that responders/other people can understand. Available in the same 12 languages as 1) Multi-lingual boards.

避難所(=にげるところ)で、自分について(痛み(いたみ)・アレルギー・家族(かぞく)の人)の情報(じょうほう)を伝える(つたえる)ことができるカードです。

1.) 災害時多言語表示シートと同じ(おなじ)12の言葉(ことば)でダウンロードできます。



4.) ツールライブラリ・TOOL LIBRARY

(Japanese Only) This tool library provides useful resources created from organisations across the country - including what to do in a disaster & how to help foreigners living in Japan.

(日本語だけ) このツールライブラリーには、いろいろな団体(だんたい)が作った便利(べんり)なツールがあります。ツールを使って(つかって)、日本(にほん)に住む(すむ)外国人(がいこくじん)をサポートすることができます。



ACCESS / QR CODES



- 1.) 災害時多言語表示シート・Multi-lingual Sheet
- 2.) ピクトグラム・Pictogram
- 3.) 多言語避難者登録カード・Evacuation Cards

www.dis.clair.or.jp

4.) ツールライブラリー・Tool Library



http://www.clair.or.jp/j/multiculture/tool_library/index.html